|  |
| --- |
| *When a segment gets repeated, the font is light grey and you do NOT have to translate it.*  *Segments with a dark grey background are locked and edits made in these segments will not be uploaded.* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| en | lo | 1 | converter2 | Memsource |  | Memsource |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *ID* | *ICU* | *#* | *Source (en)* | *Target (lo)* |  | *Comment*  *(read only)* |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:0 |  | 1 | {1}{2>#<2}{3}{4}{5>ໃນສະຖານທີ່ສັກສິດທີ່ສຸດ<5} | | {1}{2>#<2}{3}{5>໑<5}{4} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:1 |  | 2 | **##** | | **##** | 100 |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:2 |  | 3 | The subject of the sanctuary was the key which unlocked the mystery of the disappointment of 1844. | | ຫົວຂໍ້ຂອງສະຖານທີ່ສັກສິດແມ່ນຂໍກະແຈທີ່ເປີດຄວາມລັບຂອງຄວາມຜິດຫວັງຂອງປີ 1844. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:3 |  | 4 | It opened to view a complete system of truth, connected and harmonious, showing that God's hand had directed the great advent movement and revealing present duty as it brought to light the position and work of His people. | | ມັນ ໄດ້ ເປີດ ໃຫ້ ເຫັນ ລະບົບ ແຫ່ງ ຄວາມ ຈິງ ຢ່າງ ຄົບ ຖ້ວນ, ຕິດ ຕໍ່ ແລະ ປອງ ດອງ ກັນ, ສະ ແດງ ໃຫ້ ເຫັນ ວ່າ ພຣະ ຫັດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ຊີ້ ນໍາ ການ ເຄື່ອນ ໄຫວ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ແລະ ເປີດ ເຜີຍ ຫນ້າ ທີ່ ໃນ ປະ ຈຸ ບັນ ດັ່ງ ທີ່ ມັນ ໄດ້ ນໍາ ມາ ສະ ແດງ ໃຫ້ ເຫັນ ເຖິງ ຕໍາ ແຫນ່ງ ແລະ ວຽກ ງານ ຂອງ ປະ ຊາ ຊົນ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:4 |  | 5 | As the disciples of Jesus after the terrible night of their anguish and disappointment were “glad when they saw the Lord,” so did those now rejoice who had looked in faith for His second coming. | | ໃນ ຖາ ນະ ທີ່ ເປັນ ສາ ນຸ ສິດ ຂອງ ພຣະ ເຢ ຊູ ຫລັງ ຈາກ ຄ່ໍາ ຄືນ ແຫ່ງ ຄວາມ ເຈັບ ປວດ ແລະ ຄວາມ ຜິດ ຫວັງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ "ດີ ໃຈ ເມື່ອ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ," ຄົນ ທີ່ ບັດ ນີ້ ກໍ ດີ ໃຈ ຫລາຍ ທີ່ ໄດ້ ຫລຽວ ເບິ່ງ ດ້ວຍ ສັດ ທາ ສໍາ ລັບ ການ ມາ ຄັ້ງ ທີ ສອງ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:5 |  | 6 | They had expected Him to appear in glory to give reward to His servants. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຄາດ ຫວັງ ວ່າ ພຣະອົງ ຈະ ມາ ປະກົດ ຕົວ ໃນ ລັດສະຫມີ ພາບ ເພື່ອ ໃຫ້ ລາງວັນ ແກ່ ຜູ້ ຮັບ ໃຊ້ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:6 |  | 7 | As their hopes were disappointed, they had lost sight of Jesus, and with Mary at the sepulcher they cried: | | ໃນ ຂະນະ ທີ່ ຄວາມ ຫວັງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຜິດ ຫວັງ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຫລຽວ ເຫັນ ພຣະ ເຢຊູ, ແລະ ກັບ ນາງ ມາຣີ ທີ່ ເປັນ ຜູ້ ລີ້ ໄພ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮ້ອງ ໄຫ້ ວ່າ: | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:7 |  | 8 | “They have taken away my Lord, and I know not where they have laid Him.” | | "ພວກ ເຂົາ ໄດ້ ເອົາ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ໄປ, ແລະ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ບໍ່ ຮູ້ ວ່າ ພວກ ເຂົາ ໄດ້ ວາງ ພຣະ ອົງ ໄວ້ ບ່ອນ ໃດ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:8 |  | 9 | Now in the holy of holies they again beheld Him, their compassionate High Priest, soon to appear as their king and deliverer. | | ບັດ ນີ້ ໃນ ຄວາມ ສັກສິດ ທີ່ ສັກສິດ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ພຣະ ອົງ, ປະ ໂລຫິດ ສູງ ສຸດ ທີ່ ມີ ຄວາມ ເຫັນ ອົກ ເຫັນ ໃຈ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ໃນ ບໍ່ ຊ້າ ນີ້ ຈະ ມາ ປະກົດ ເປັນ ກະສັດ ແລະ ຜູ້ ປົດ ປ່ອຍ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:9 |  | 10 | Light from the sanctuary illumined the past, the present, and the future. | | ຄວາມສະຫວ່າງຈາກສະຖານທີ່ສັກສິດໄດ້ສະແດງໃຫ້ເຫັນເຖິງອະດີດ, ໃນປັດຈຸບັນ, ແລະອະນາຄົດ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:10 |  | 11 | They knew that God had led them by His unerring providence. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ຮູ້ ວ່າ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ນໍາພາ ເຂົາ ເຈົ້າ ໂດຍ ການ ຊ່ອຍ ເຫລືອ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:11 |  | 12 | Though, like the first disciples, they themselves had failed to understand the message which they bore, yet it had been in every respect correct. | | ເຖິງ ແມ່ນ ວ່າ, ເຊັ່ນ ດຽວ ກັບ ສາ ນຸ ສິດ ຄົນ ທໍາ ອິດ, ແຕ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ເອງ ກໍ ບໍ່ ເຂົ້າ ໃຈ ຂ່າວ ສານ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮັບ, ແຕ່ ມັນ ໄດ້ ຖືກ ຕ້ອງ ໃນ ທຸກ ດ້ານ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:12 |  | 13 | In proclaiming it they had fulfilled the purpose of God, and their labor had not been in vain in the Lord. | | ໃນ ການ ປະກາດ ວ່າ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ບັນລຸ ຈຸດປະສົງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ແລະ ວຽກ ງານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າບໍ່ ໄດ້ ໄຮ້ ປະ ໂຫຍດ ໃນ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:13 |  | 14 | Begotten “again unto a lively hope,” they rejoiced “with joy unspeakable and full of glory.” {GC 423.1} | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ "ດ້ວຍ ຄວາມ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ ທີ່ ບໍ່ ສາ ມາດ ເວົ້າ ໄດ້ ແລະ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ." {GC 423.1} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:14 |  | 15 | Both the prophecy of Daniel 8:14, “Unto two thousand and three hundred days; then shall the sanctuary be cleansed,” and the first angel's message, “Fear God, and give glory to Him; for the hour of His judgment is come,” pointed to Christ's ministration in the most holy place, to the investigative judgment, and not to the coming of Christ for the redemption of His people and the destruction of the wicked. | | ທັງ ຄໍາ ພະຍາກອນ ຂອງ ດາ ນີ ເອນ 8:14 ວ່າ" ເຖິງ ສອງ ພັນ ສາມ ຮ້ອຍ ມື້; ແລ້ວ ສະຖານ ທີ່ ສັກສິດ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ການ ຊໍາລະ ລ້າງ," ແລະ ຂ່າວສານ ຂອງ ທູດ ເທື່ອ ທໍາ ອິດ ທີ່ ວ່າ, "ຈົ່ງ ຢ້ານ ກົວ ພຣະ ເຈົ້າ, ແລະ ໃຫ້ ລັດສະຫມີ ພາບ ແກ່ ພຣະອົງ; ສໍາລັບ ເວລາ ແຫ່ງ ການ ຕັດສິນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຈະ ມາ ເຖິງ," ໄດ້ ຊີ້ ໄປ ຫາ ການ ຕັດສິນ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ໃນ ສະຖານ ທີ່ ສັກສິດ ທີ່ ສຸດ, ຕໍ່ ການ ຕັດສິນ ຂອງ ຜູ້ ສົນ ໃຈ, ແລະ ບໍ່ ແມ່ນ ການ ມາ ເຖິງ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ເພື່ອ ການ ໄຖ່ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະອົງ ແລະ ການ ທໍາລາຍ ຄົນ ຊົ່ວ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:15 |  | 16 | The mistake had not been in the reckoning of the prophetic periods, but in the event to take place at the end of the 2300 days. | | ຄວາມຜິດພາດບໍ່ໄດ້ຢູ່ໃນການຈົດຈໍາໄລຍະການພະຍາກອນ, ແຕ່ໃນເຫດການທີ່ຈະເກີດຂື້ນໃນຕອນທ້າຍຂອງ 2300 ວັນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:16 |  | 17 | Through this error the believers had suffered disappointment, yet all that was foretold by the prophecy, and all that they had any Scripture warrant to expect, had been accomplished. | | ຜ່ານ ຄວາມ ຜິດ ພາດ ນີ້ ຜູ້ ທີ່ ເຊື່ອ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ຜິດ ຫວັງ, ແຕ່ ທັງ ຫມົດ ທີ່ ໄດ້ ຖືກ ທໍານາຍ ໄວ້ ລ່ວງ ຫນ້າ, ແລະ ທັງ ຫມົດ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ມີ ຄໍາ ສັ່ງ ໃນ ພຣະ ຄໍາ ພີ ທີ່ ຈະ ຄາດ ຫວັງ, ໄດ້ ສໍາ ເລັດ ແລ້ວ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:17 |  | 18 | At the very time when they were lamenting the failure of their hopes, the event had taken place which was foretold by the message, and which must be fulfilled before the Lord could appear to give reward to His servants. {GC 424.1} | | ໃນ ເວ ລາ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮ້ອງ ໄຫ້ ເຖິງ ຄວາມ ລົ້ມ ເຫລວ ຂອງ ຄວາມ ຫວັງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ເຫດ ການ ໄດ້ ເກີດ ຂຶ້ນ ຊຶ່ງ ຂ່າວ ສານ ໄດ້ ຖືກ ບອກ ໄວ້ ລ່ວງ ຫນ້າ, ແລະ ສິ່ງ ທີ່ ຕ້ອງ ສໍາ ເລັດ ກ່ອນ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຈະ ປະ ກົດ ວ່າ ຈະ ໃຫ້ ລາງວັນ ແກ່ ຜູ້ ຮັບ ໃຊ້ ຂອງ ພຣະ ອົງ. {GC 424.1} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:18 |  | 19 | Christ had come, not to the earth, as they expected, but, as foreshadowed in the type, to the most holy place of the temple of God in heaven. | | ພຣະ ຄຣິດ ໄດ້ ມາ, ບໍ່ ໄດ້ ມາ ເຖິງ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ, ຕາມ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຄາດ ຫວັງ ໄວ້, ແຕ່ ດັ່ງ ທີ່ ໄດ້ ສະ ແດງ ໃຫ້ ເຫັນ ລ່ວງ ຫນ້າ ໃນ ຮູບ ແບບ, ໄປ ສູ່ ສະຖານ ທີ່ ສັກສິດ ທີ່ ສຸດ ຂອງ ພຣະ ວິຫານ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໃນ ສະຫວັນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:19 |  | 20 | He is represented by the prophet Daniel as coming at this time to the Ancient of Days: | | ພຣະ ອົງ ເປັນ ຕົວ ແທນ ຂອງ ສາດ ສະ ດາ ດາ ດາ ນີ ເອນ ວ່າ ມາ ໃນ ເວ ລາ ນີ້ ເຖິງ ສະ ໄຫມ ບູ ຮານ ຂອງ ສະ ໄຫມ ດັ່ງ ນີ້: | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:20 |  | 21 | “I saw in the night visions, and, behold, one like the Son of man came with the clouds of heaven, and came”—not to the earth, but—“to the Ancient of Days, and they brought Him near before Him.” | | "ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ໃນ ພາບ ໃນ ຕອນ ກາງ ຄືນ, ແລະ, ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ຄົນ ຫນຶ່ງ ຄື ກັນ ກັບ ພຣະ ບຸດ ຂອງ ມະ ນຸດ ໄດ້ ມາ ພ້ອມ ກັບ ເມກ ແຫ່ງ ສະ ຫວັນ, ແລະ ໄດ້ ມາ ເຖິງ"—ບໍ່ ແມ່ນ ໄປ ຫາ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ, ແຕ່—"ຈົນ ເຖິງ ສະ ໄຫມ ບູ ຮານ ຂອງ ວັນ ເວ ລາ, ແລະ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ພາ ພຣະ ອົງ ມາ ໃກ້ ພຣະ ອົງ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:21 |  | 22 | Daniel 7:13. {GC 424.2} | | ດານຽນ 7:13. {GC 424.2} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:22 |  | 23 | This coming is foretold also by the prophet Malachi: | | ການມາຄັ້ງນີ້ກໍມີການບອກລ່ວງຫນ້າໂດຍສາດສະດາມາລາກີເຊັ່ນກັນວ່າ: | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:23 |  | 24 | “The Lord, whom ye seek, shall suddenly come to His temple, even the Messenger of the covenant, whom ye delight in: behold, He shall come, saith the Lord of hosts.” | | "ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຜູ້ ທີ່ ທ່ານ ສະ ແຫວງ ຫາ, ໃນ ທັນ ໃດ ນັ້ນ ຈະ ມາ ເຖິງ ພຣະ ວິ ຫານ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ແມ່ນ ແຕ່ Messenger of the covenant, ຜູ້ ທີ່ ທ່ານ ຊື່ນ ຊົມ ໃນ: ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພຣະ ອົງ ຈະ ມາ, ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ເຈົ້າ ຫນ້າ ທີ່." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:24 |  | 25 | Malachi 3:1. | | ມາລາຊີ 3:1. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:25 |  | 26 | The coming of the Lord to His temple was sudden, unexpected, to His people. | | ການ ມາ ຂອງ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄປ ພຣະວິຫານ ຂອງ ພຣະອົງ ໄດ້ ເກີດ ຂຶ້ນ ຢ່າງ ກະທັນຫັນ, ບໍ່ ຄາດ ຄິດ, ຕໍ່ ຜູ້ຄົນ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:26 |  | 27 | They were not looking for Him there. | | ພວກເຂົາບໍ່ໄດ້ຊອກຫາພຣະອົງຢູ່ທີ່ນັ້ນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:27 |  | 28 | They expected Him to come to earth, “in flaming fire taking vengeance on them that know not God, and that obey not the gospel.” | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຄາດ ຫວັງ ວ່າ ພຣະ ອົງ ຈະ ມາ ສູ່ ໂລກ, "ໃນ ໄຟ ທີ່ ລຸກ ໄຫມ້ ເພື່ອ ແກ້ ແຄ້ນ ເຂົາ ເຈົ້າ ທີ່ ບໍ່ ຮູ້ ຈັກ ພຣະ ເຈົ້າ, ແລະ ບໍ່ ເຊື່ອ ຟັງ ພຣະ ກິດ ຕິ ຄຸນ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:28 |  | 29 | 2 Thessalonians 1:8. {GC 424.3} | | 2 ເທຊະໂລນິກ 1:8. {GC 424.3} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:29 |  | 30 | But the people were not yet ready to meet their Lord. | | ແຕ່ ປະຊາຊົນ ຍັງ ບໍ່ ພ້ອມ ທີ່ ຈະ ພົບ ກັບ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເທື່ອ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:30 |  | 31 | There was still a work of preparation to be accomplished for them. | | ຍັງມີວຽກງານກຽມຄວາມພ້ອມເພື່ອໃຫ້ບັນລຸຜົນສໍາເລັດໃຫ້ເຂົາເຈົ້າ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:31 |  | 32 | Light was to be given, directing their minds to the temple of God in heaven; and as they should by faith follow their High Priest in His ministration there, new duties would be revealed. | | ຕ້ອງໃຫ້ຄວາມສະຫວ່າງ, ການຊີ້ນໍາຈິດໃຈຂອງພວກເຂົາໄປພຣະວິຫານຂອງພຣະເຈົ້າໃນສະຫວັນ; ແລະ ດັ່ງ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ຄວນ ເຮັດ ຕາມ ສັດທາ ຂອງ ປະ ໂລຫິດ ສູງ ສຸດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຢູ່ ທີ່ ນັ້ນ, ຫນ້າ ທີ່ ໃຫມ່ ຈະ ຖືກ ເປີດ ເຜີຍ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:32 |  | 33 | Another message of warning and instruction was to be given to the church. {GC 424.4} | | ຂ່າວສານ ເຕືອນ ແລະ ການ ສັ່ງສອນ ອີກ ຢ່າງ ຫນຶ່ງ ແມ່ນ ໃຫ້ ແກ່ ສາດສະຫນາ ຈັກ. {GC 424.4} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:33 |  | 34 | Says the prophet: | | ທ່ານສາດສະດາກ່າວວ່າ: | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:34 |  | 35 | “Who may abide the day of His coming? and who shall stand when He appeareth? for He is like a refiner's fire, and like fullers’ soap: and He shall sit as a refiner and purifier of silver: and He shall purify the sons of Levi, and purge them as gold and silver, that they may offer unto the Lord an offering in righteousness.” | | "ໃຜອາດຈະປະຕິບັດຕາມວັນທີ່ພຣະອົງຈະມາ? ແລະໃຜຈະຢືນຢູ່ເມື່ອພຣະອົງປາກົດຕົວ? ເພາະ ພຣະອົງ ເປັນ ເຫມືອນ ໄຟ ຂອງ ຜູ້ ຫລໍ່ ຫລອມ, ແລະ ເຫມືອນ ດັ່ງ ສະບູ ຂອງ ຜູ້ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ: ແລະ ພຣະອົງ ຈະ ນັ່ງ ເປັນ ຜູ້ ຫລໍ່ ຫລອມ ແລະ ຊໍາລະ ເງິນ: ແລະ ພຣະອົງ ຈະ ເຮັດ ໃຫ້ ລູກ ຊາຍ ຂອງ ເລ ວີ ບໍລິສຸດ, ແລະ ຊໍາລະ ມັນ ໃຫ້ ເປັນ ຄໍາ ແລະ ເງິນ, ເພື່ອ ວ່າ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ຖວາຍ ເຄື່ອງ ບູຊາ ໃນ ຄວາມ ຊອບ ທໍາ ໃຫ້ ແກ່ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:35 |  | 36 | Malachi 3:2, 3. | | ມາລາຊີ 3:2, 3. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:36 |  | 37 | Those who are living upon the earth when the intercession of Christ shall cease in the sanctuary above are to stand in the sight of a holy God without a mediator. | | ຜູ້ ທີ່ ກໍາ ລັງ ດໍາ ລົງ ຊີ ວິດ ຢູ່ ເທິງ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ ເມື່ອ ການ ເຂົ້າ ມາ ແຊກ ແຊງ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ຈະ ຢຸດ ຢູ່ ໃນ ສະ ຖານ ທີ່ ສັກ ສິດ ຂ້າງ ເທິງ ຈະ ຢືນ ຢູ່ ໃນ ສາຍ ຕາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຜູ້ ບໍ ລິ ສຸດ ປາດ ສະ ຈາກ ຜູ້ ກາງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:37 |  | 38 | Their robes must be spotless, their characters must be purified from sin by the blood of sprinkling. | | ເສື້ອ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕ້ອງ ບໍ່ ມີ ຈຸດ ຫມາຍ ລັກ ສະ ນະ , ຕົວ ລະ ຄອນ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕ້ອງ ຊໍາ ລະ ຈາກ ບາບ ໂດຍ ເລືອດ ຂອງ ການ sprinkling ໄດ້ . | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:38 |  | 39 | Through the grace of God and their own diligent effort they must be conquerors in the battle with evil. | | ຜ່ານ ພຣະ ຄຸນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ຄວາມ ພະ ຍາ ຍາມ ທີ່ ພາກ ພຽນ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ເອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕ້ອງ ເປັນ ຜູ້ ເອົາ ຊະ ນະ ໃນ ການ ຕໍ່ ສູ້ ກັບ ຄວາມ ຊົ່ວ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:39 |  | 40 | While the investigative judgment is going forward in heaven, while the sins of penitent believers are being removed from the sanctuary, there is to be a special work of purification, of putting away of sin, among God's people upon earth. | | ໃນ ຂະ ນະ ທີ່ ການ ຕັດ ສິນ ຂອງ ຜູ້ ສົນ ທະ ນາ ກໍາ ລັງ ດໍາ ເນີນ ໄປ ຫນ້າ ໃນ ສະ ຫວັນ, ໃນ ຂະ ນະ ທີ່ ບາບ ຂອງ ຜູ້ ເຊື່ອ ທີ່ ມີ ສິນ ທໍາ ກໍາ ລັງ ຖືກ ກໍາ ຈັດ ອອກ ໄປ ຈາກ ບ່ອນ ສັກ ສິດ, ຕ້ອງ ມີ ວຽກ ງານ ພິ ເສດ ຂອງ ການ ຊໍາ ລະ, ຂອງ ການ ປະ ຖິ້ມ ບາບ, ໃນ ບັນ ດາ ປະ ຊາ ຊົນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຢູ່ ເທິງ ແຜ່ນ ດິນ ໂລກ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:40 |  | 41 | This work is more clearly presented in the messages of Revelation 14. {GC 425.1} | | ວຽກ ງານ ນີ້ ໄດ້ ຖືກ ສະ ເຫນີ ຢ່າງ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ໃນ ຂ່າວສານ ຂອງ ພະ ນິມິດ 14. {GC 425.1} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:41 |  | 42 | When this work shall have been accomplished, the followers of Christ will be ready for His appearing. | | ເມື່ອ ວຽກ ງານ ນີ້ ຈະ ສໍາ ເລັດ ແລ້ວ, ຜູ້ ຕິດຕາມ ຂອງ ພຣະຄຣິດ ຈະ ຕຽມ ພ້ອມ ສໍາລັບ ການ ປະກົດ ຕົວ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:42 |  | 43 | “Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in former years.” | | "ແລ້ວການຖວາຍຂອງຢູດາແລະເຢຣຶຊາເລມຈະເປັນທີ່ພໍໃຈແກ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຄືກັບສະໄຫມເກົ່າແລະຄືກັບໃນສະໄຫມກ່ອນ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:43 |  | 44 | Malachi 3:4. | | ມາລາຊີ 3:4. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:44 |  | 45 | Then the church which our Lord at His coming is to receive to Himself will be a “glorious church, not having spot, or wrinkle, or any such thing.” | | ແລ້ວ ສາດສະຫນາ ຈັກ ຊຶ່ງ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ເຮົາ ໃນ ການ ມາ ຂອງ ພຣະອົງ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ຕໍ່ ພຣະອົງ ຈະ ເປັນ "ສາດສະຫນາ ຈັກ ທີ່ ຮຸ່ງ ເຫລື້ອມ, ບໍ່ ມີ ຈຸດ, ຫລື ຫ່ຽວ ແຫ້ງ, ຫລື ສິ່ງ ໃດ ກໍ ຕາມ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:45 |  | 46 | Ephesians 5:27. | | ເອເຟໂຊ 5:27. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:46 |  | 47 | Then she will look “forth as the morning, fair as the moon, clear as the sun, and terrible as an army with banners.” | | ແລ້ວນາງຈະແນມເບິ່ງ "ໃນຕອນເຊົ້າ, ຍຸດຕິທໍາຄືດວງຈັນ, ແຈ່ມແຈ້ງຄືກັບດວງຕາເວັນ, ແລະເປັນຕາຢ້ານຄືກັບກອງທັບທີ່ມີທຸງ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:47 |  | 48 | Song of Solomon 6:10. {GC 425.2} | | ເພງໂຊໂລໂມນ 6:10. {GC 425.2} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:48 |  | 49 | Besides the coming of the Lord to His temple, Malachi also foretells His second advent, His coming for the execution of the judgment, in these words: | | ນອກ ເຫນືອ ໄປ ຈາກ ການ ມາ ຂອງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໃນ ພຣະ ວິ ຫານ ຂອງ ພຣະ ອົງ ແລ້ວ, ມາ ລາ ກີ ຍັງ ບອກ ລ່ວງ ຫນ້າ ເຖິງ ການ ພະ ຈົນ ໄພ ຄັ້ງ ທີ ສອງ ຂອງ ພຣະ ອົງ ນໍາ ອີກ, ການ ມາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ສໍາ ລັບ ການ ປະ ຕິ ບັດ ການ ຕັດ ສິນ, ໃນ ຖ້ອຍ ຄໍາ ດັ່ງ ນີ້: | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:49 |  | 50 | “And I will come near to you to judgment; and I will be a swift witness against the sorcerers, and against the adulterers, and against false swearers, and against those that oppress the hireling in his wages, the widow, and the fatherless, and that turn aside the stranger from his right, and fear not Me, saith the Lord of hosts.” | | "ແລະເຮົາຈະມາໃກ້ທ່ານເພື່ອຕັດສິນ; ແລະ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຈະ ເປັນ ພະ ຍານ ຢ່າງ ວ່ອງ ໄວ ຕໍ່ ຕ້ານ ພວກ ນັກ ຫລິ້ນ ຊູ້, ແລະ ຕໍ່ ຕ້ານ ຜູ້ ປະ ຕິ ບັດ ຜິດ, ແລະ ຕໍ່ ຕ້ານ ຜູ້ ທີ່ ກົດ ຂີ່ ຂົ່ມ ເຫັງ ການ ຈ້າງ ໃນ ຄ່າ ຈ້າງ ຂອງ ເພິ່ນ, ແມ່ ຫມ້າຍ, ແລະ ຜູ້ ທີ່ ບໍ່ ມີ ພໍ່, ແລະ ສິ່ງ ນັ້ນ ຈະ ຫັນ ຫນີ ຈາກ ສິດ ຂອງ ເພິ່ນ, ແລະ ບໍ່ ຢ້ານ ກົວ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ, ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ເຈົ້າ ຫນ້າ ທີ່ ໄດ້ ກ່າວ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:50 |  | 51 | Malachi 3:5. | | ມາລາຊີ 3:5. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:51 |  | 52 | Jude refers to the same scene when he says, “Behold, the Lord cometh with ten thousands of His saints, to execute judgment upon all, and to convince all that are ungodly among them of all their ungodly deeds.” | | ຢູດາ ກ່າວ ເຖິງ ພາບ ອັນ ດຽວ ກັນ ເມື່ອ ເພິ່ນ ກ່າວ ວ່າ, "ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ມາ ພ້ອມ ກັບ ໄພ່ ພົນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ສິບ ພັນ ຄົນ, ເພື່ອ ປະ ຕິ ບັດ ການ ຕັດ ສິນ ຕໍ່ ທຸກ ຄົນ, ແລະ ເພື່ອ ເຮັດ ໃຫ້ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ບໍ່ ເຊື່ອ ຟັງ ໃນ ບັນ ດາ ພວກ ເຂົາ ໃນ ການ ກະ ທໍາ ທີ່ ບໍ່ ເຊື່ອ ຟັງ ທັງ ຫມົດ ຂອງ ພວກ ເຂົາ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:52 |  | 53 | Jude 14, 15. | | ຢູດາ 14, 15. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:53 |  | 54 | This coming, and the coming of the Lord to His temple, are distinct and separate events. {GC 425.3} | | ການ ມາ ເຖິງ ນີ້, ແລະ ການ ມາ ຂອງ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄປ ພຣະວິຫານ ຂອງ ພຣະອົງ, ເປັນ ເຫດການ ທີ່ ແຕກ ຕ່າງ ກັນ ແລະ ແຕກ ຕ່າງ ກັນ. {GC 425.3} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:54 |  | 55 | The coming of Christ as our high priest to the most holy place, for the cleansing of the sanctuary, brought to view in Daniel 8:14; the coming of the Son of man to the Ancient of Days, as presented in Daniel 7:13; and the coming of the Lord to His temple, foretold by Malachi, are descriptions of the same event; and this is also represented by the coming of the bridegroom to the marriage, described by Christ in the parable of the ten virgins, of Matthew 25. {GC 426.1} | | ການ ມາ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ໃນ ຖາ ນະ ປະ ໂລ ຫິດ ສູງ ສຸດ ຂອງ ເຮົາ ໄປ ສູ່ ສະ ຖານ ທີ່ ສັກ ສິດ ທີ່ ສຸດ, ສໍາ ລັບ ການ ທໍາ ຄວາມ ສະ ອາດ ຂອງ ສະ ຖານ ທີ່ ສັກ ສິດ, ໄດ້ ນໍາ ມາ ເບິ່ງ ໃນ ດາ ນີ ເອນ 8:14; ການມາຂອງພຣະບຸດມະນຸດໃນສະໄຫມບູຮານດັ່ງທີ່ໄດ້ນໍາສະເຫນີໃນດານຽນ 7:13; ແລະ ການ ມາ ຂອງ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄປ ພຣະວິຫານ ຂອງ ພຣະອົງ, ຊຶ່ງ ໄດ້ ບອກ ໄວ້ ລ່ວງ ຫນ້າ ໂດຍ ມາລາ ກີ, ເປັນ ຄໍາ ບັນຍາຍ ກ່ຽວ ກັບ ເຫດການ ອັນ ດຽວ ກັນ ນັ້ນ; ແລະ ນີ້ ກໍ ເປັນ ຕົວ ແທນ ໃຫ້ ແກ່ ການ ມາ ຂອງ ເຈົ້າສາວ ໃນ ການ ແຕ່ງງານ ນໍາ ອີກ, ຊຶ່ງ ພຣະຄຣິດ ໄດ້ ບັນຍາຍ ໄວ້ ໃນ ຄໍາ ອຸປະມາ ຂອງ ຍິງ ສາວ ສິບ ຄົນ, ຂອງ ມັດ ທາຍ 25. {GC 426.1} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:55 |  | 56 | In the summer and autumn of 1844 the proclamation, “Behold, the Bridegroom cometh,” was given. | | ໃນ ລະດູ ຮ້ອນ ແລະ ລະດູ ໃບ ໄມ້ ປົ່ງ ຂອງ ປີ 1844 ໄດ້ ມີ ການ ປະ ກົດ ວ່າ, "ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ເຈົ້າ ບ່າວ ມາ," ໄດ້ ຖືກ ມອບ ໃຫ້. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:56 |  | 57 | The two classes represented by the wise and foolish virgins were then developed—one class who looked with joy to the Lord's appearing, and who had been diligently preparing to meet Him; another class that, influenced by fear and acting from impulse, had been satisfied with a theory of the truth, but were destitute of the grace of God. | | ໃນ ເວລາ ນັ້ນ ຫ້ອງ ຮຽນ ສອງ ຫ້ອງ ທີ່ ເປັນ ຕົວ ແທນ ຂອງ ຍິງ ສາວ ທີ່ ສະຫລາດ ແລະ ໂງ່ ຈ້າ ໄດ້ ຖືກ ພັດທະນາ ຂຶ້ນ—ຫ້ອງ ຮຽນ ຫນຶ່ງ ຜູ້ ໄດ້ ຫລຽວ ເບິ່ງ ດ້ວຍ ຄວາມ ປິ ຕິ ຍິນ ດີ ຕໍ່ ການ ປະກົດ ຕົວ ຂອງ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ, ແລະ ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ຕຽມ ພ້ອມ ຢ່າງ ພາກ ພຽນ ທີ່ ຈະ ພົບ ກັບ ພຣະອົງ; ອີກ ຫ້ອງ ຮຽນ ຫນຶ່ງ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ອິດ ທິ ພົນ ຈາກ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ແລະ ການ ກະ ທໍາ ຈາກ ແຮງ ກະ ຕຸ້ນ, ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ພໍ ໃຈ ກັບ ທິດ ສະ ດີ ຂອງ ຄວາມ ຈິງ, ແຕ່ ກໍ ບໍ່ ມີ ພຣະ ຄຸນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:57 |  | 58 | In the parable, when the bridegroom came, “they that were ready went in with him to the marriage.” | | ໃນ ຄໍາ ອຸປະມາ, ເມື່ອ ເຈົ້າ ສາວ ມາ, "ພວກ ເຂົາ ທີ່ ພ້ອມ ແລ້ວ ໄດ້ ເຂົ້າ ໄປ ກັບ ລາວ ໃນ ການ ແຕ່ງງານ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:58 |  | 59 | The coming of the bridegroom, here brought to view, takes place before the marriage. | | ການມາຂອງເຈົ້າສາວ, ທີ່ນີ້ໄດ້ນໍາມາເບິ່ງ, ເກີດຂື້ນກ່ອນການແຕ່ງງານ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:59 |  | 60 | The marriage represents the reception by Christ of His kingdom. | | ການ ແຕ່ງງານ ເປັນ ຕົວ ແທນ ໃຫ້ ແກ່ ການ ຕ້ອນຮັບ ຂອງ ພຣະຄຣິດ ແຫ່ງ ອານາຈັກ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:60 |  | 61 | The Holy City, the New Jerusalem, which is the capital and representative of the kingdom, is called “the bride, the Lamb's wife.” | | ເມືອງສັກສິດ ເມືອງເຢຣຶຊາເລມໃຫມ່ ຊຶ່ງເປັນເມືອງຫຼວງແລະຕົວແທນຂອງອານາຈັກເອີ້ນວ່າ "ເຈົ້າສາວ, ເມຍຂອງລູກແກະ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:61 |  | 62 | Said the angel to John: | | ໄດ້ກ່າວເທວະດາຕໍ່ໂຢຮັນວ່າ: | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:62 |  | 63 | “Come hither, I will show thee the bride, the Lamb's wife.” “He carried me away in the spirit,” says the prophet, “and showed me that great city, the holy Jerusalem, descending out of heaven from God.” | | "ມາຕີ, ເຮົາຈະສະແດງເຈົ້າສາວ, ພັນລະຍາຂອງລູກແກະ." ສາດ ສະ ດາ ກ່າວ ວ່າ, "ເພິ່ນ ໄດ້ ພາ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ໄປ ໃນ ພຣະ ວິນ ຍານ, ແລະ ໄດ້ ສະ ແດງ ໃຫ້ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ເຫັນ ວ່າ ເມືອງ ໃຫຍ່, ເຢ ຣູ ຊາ ເລັມ ທີ່ ສັກ ສິດ, ໄດ້ ລົງ ມາ ຈາກ ສະ ຫວັນ ຈາກ ພຣະ ເຈົ້າ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:63 |  | 64 | Revelation 21:9, 10. | | ຄໍາປາກົດ 21:9, 10. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:64 |  | 65 | Clearly, then, the bride represents the Holy City, and the virgins that go out to meet the bridegroom are a symbol of the church. | | ເຫັນ ໄດ້ ຢ່າງ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ແລ້ວ, ເຈົ້າ ສາວ ເປັນ ຕົວ ແທນ ໃຫ້ ແກ່ ເມືອງ ສັກສິດ, ແລະ ຍິງ ສາວ ທີ່ ອອກ ໄປ ພົບ ກັບ ເຈົ້າ ສາວ ກໍ ເປັນ ສັນຍາ ລັກ ຂອງ ສາດສະຫນາ ຈັກ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:65 |  | 66 | In the Revelation the people of God are said to be the guests at the marriage supper. | | ໃນ ການ ເປີດ ເຜີຍ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຖືກ ກ່າວ ເຖິງ ວ່າ ເປັນ ແຂກ ໃນ ງານ ແຕ່ງ ງານ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:66 |  | 67 | Revelation 19:9. | | ຄໍາປາກົດ 19:9. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:67 |  | 68 | If guests, they cannot be represented also as the bride. | | ຖ້າແຂກ, ພວກເຂົາບໍ່ສາມາດເປັນຕົວແທນໃຫ້ເປັນເຈົ້າສາວໄດ້ເຊັ່ນກັນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:68 |  | 69 | Christ, as stated by the prophet Daniel, will receive from the Ancient of Days in heaven, “dominion, and glory, and a kingdom;” He will receive the New Jerusalem, the capital of His kingdom, “prepared as a bride adorned for her husband.” | | ພຣະຄຣິດ, ດັ່ງ ທີ່ ສາດສະດາ ດາ ນີ ເອນ ໄດ້ ກ່າວ ໄວ້, ຈະ ໄດ້ ຮັບ ຈາກ ສະ ໄຫມ ໂບຮານ ໃນ ສະຫວັນ, "ການ ປົກຄອງ, ແລະ ລັດສະຫມີ ພາບ, ແລະ ອານາຈັກ;" ພຣະ ອົງ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ເຢ ຣູ ຊາ ເລັມ ໃຫມ່, ເມືອງ ຫລວງ ຂອງ ອາ ນາ ຈັກ ຂອງ ພຣະ ອົງ, "ໄດ້ ຕຽມ ໄວ້ ເປັນ ເຈົ້າ ສາວ ທີ່ ປະດັບ ປະດາ ໃຫ້ ສາມີ ຂອງ ນາງ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:69 |  | 70 | Daniel 7:14; Revelation 21:2. | | ດານຽນ 7:14; ຄໍາປາກົດ 21:2. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:70 |  | 71 | Having received the kingdom, He will come in His glory, as King of kings and Lord of lords, for the redemption of His people, who are to “sit down with Abraham, and Isaac, and Jacob,” at His table in His kingdom (Matthew 8:11; Luke 22:30), to partake of the marriage supper of the Lamb. {GC 426.2} | | ເມື່ອໄດ້ຮັບອານາຈັກແລ້ວ, ພຣະອົງຈະເຂົ້າມາໃນສະຫງ່າລາສີຂອງພຣະອົງ, ໃນຖານະເປັນກະສັດຂອງກະສັດແລະພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ສໍາລັບການໄຖ່ຂອງຜູ້ຄົນຂອງພຣະອົງ, ຜູ້ທີ່ຈະ "ນັ່ງຢູ່ກັບອັບລາຫາມ, ແລະອີຊາກ, ແລະຢາໂຄບ," ຢູ່ທີ່ໂຕະຂອງພຣະອົງໃນອານາຈັກຂອງພຣະອົງ (ມັດທາຍ 8:11; ລູກາ 22:30), ເພື່ອຮັບສ່ວນໃນການກິນເຂົ້າແລງການແຕ່ງງານຂອງລູກແກະ. {GC 426.2} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:71 |  | 72 | The proclamation, “Behold, the Bridegroom cometh,” in the summer of 1844, led thousands to expect the immediate advent of the Lord. | | ການ ປະ ກາດ ວ່າ, "ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ເຈົ້າ ບ່າວ ໄດ້ ມາ ເຖິງ," ໃນ ລະ ດູ ຮ້ອນ ຂອງ ປີ 1844, ໄດ້ ນໍາ ພາ ຫລາຍ ພັນ ຄົນ ໃຫ້ ຄາດ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ມີ ການ ເກີດ ຂຶ້ນ ໃນ ທັນ ທີ ຂອງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:72 |  | 73 | At the appointed time the Bridegroom came, not to the earth, as the people expected, but to the Ancient of Days in heaven, to the marriage, the reception of His kingdom. | | ໃນ ເວລາ ທີ່ ຖືກ ແຕ່ງ ຕັ້ງ ເຈົ້າ ບ່າວ ໄດ້ ມາ, ບໍ່ ໄດ້ ມາ ເຖິງ ແຜ່ນດິນ ໂລກ, ຕາມ ທີ່ ຜູ້ຄົນ ໄດ້ ຄາດ ຫວັງ ໄວ້, ແຕ່ ເຖິງ ຍຸກ ສະ ໄຫມ ບູຮານ ໃນ ສະຫວັນ, ເຖິງ ການ ແຕ່ງງານ, ການ ຮັບ ເອົາ ອານາຈັກ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:73 |  | 74 | “They that were ready went in with Him to the marriage: and the door was shut.” | | "ພວກ ທີ່ ພ້ອມ ແລ້ວ ໄດ້ ເຂົ້າ ໄປ ກັບ ພຣະ ອົງ ໃນ ການ ແຕ່ງ ງານ: ແລະ ປະ ຕູ ກໍ ຖືກ ປິດ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:74 |  | 75 | They were not to be present in person at the marriage; for it takes place in heaven, while they are upon the earth. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ບໍ່ ໄດ້ ຢູ່ ນໍາ ເປັນ ສ່ວນ ຕົວ ໃນ ການ ແຕ່ງ ງານ; ເພາະ ມັນ ເກີດ ຂຶ້ນ ໃນ ສະຫວັນ, ໃນ ຂະນະ ທີ່ ມັນ ຢູ່ ເທິງ ແຜ່ນດິນ ໂລກ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:75 |  | 76 | The followers of Christ are to “wait for their Lord, when He will return from the wedding.” | | ຜູ້ ຕິດຕາມ ຂອງ ພຣະຄຣິດ ຕ້ອງ "ລໍຖ້າ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ເມື່ອ ພຣະອົງ ຈະ ກັບ ມາ ຈາກ ການ ແຕ່ງງານ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:76 |  | 77 | Luke 12:36. | | ລູກາ 12:36. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:77 |  | 78 | But they are to understand His work, and to follow Him by faith as He goes in before God. | | ແຕ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕ້ອງ ເຂົ້າ ໃຈ ວຽກ ງານ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ແລະ ຈະ ຕິດ ຕາມ ພຣະ ອົງ ດ້ວຍ ສັດ ທາ ດັ່ງ ທີ່ ພຣະ ອົງ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:78 |  | 79 | It is in this sense that they are said to go in to the marriage. {GC 427.1} | | ໃນ ຄວາມ ຫມາຍ ນີ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ກ່າວ ເຖິງ ວ່າ ຈະ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ການ ແຕ່ງ ງານ. {GC 427.1} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:79 |  | 80 | In the parable it was those that had oil in their vessels with their lamps that went in to the marriage. | | ໃນ ຄໍາ ອຸປະມາ ນັ້ນ ແມ່ນ ຄົນ ທີ່ ມີ ນ້ໍາມັນ ຢູ່ ໃນ ເຮືອ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ພ້ອມ ດ້ວຍ ໂຄມ ໄຟ ທີ່ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ຊີວິດ ແຕ່ງງານ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:80 |  | 81 | Those who, with a knowledge of the truth from the Scriptures, had also the Spirit and grace of God, and who, in the night of their bitter trial, had patiently waited, searching the Bible for clearer light—these saw the truth concerning the sanctuary in heaven and the Saviour's change in ministration, and by faith they followed Him in His work in the sanctuary above. | | ຜູ້ ທີ່ ມີ ຄວາມ ຮູ້ ກ່ຽວ ກັບ ຄວາມ ຈິງ ຈາກ ພຣະ ຄໍາ ພີ, ກໍ ມີ ພຣະ ວິນ ຍານ ແລະ ພຣະ ຄຸນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຄື ກັນ, ແລະ ຜູ້ ທີ່ ໃນ ຄືນ ຂອງ ການ ທົດ ລອງ ອັນ ຂົມ ຂື່ນ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ໄດ້ ລໍ ຖ້າ ຢ່າງ ອົດ ທົນ, ຊອກ ຫາ ພຣະ ຄໍາ ພີ ເພື່ອ ຄວາມ ສະ ຫວ່າງ ທີ່ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ກວ່າ—ຄົນ ເຫລົ່າ ນີ້ ໄດ້ ເຫັນ ຄວາມ ຈິງ ກ່ຽວ ກັບ ສະ ຖານ ທີ່ ສັກ ສິດ ໃນ ສະ ຫວັນ ແລະ ການ ປ່ຽນ ແປງ ຂອງ ພຣະຜູ້ ຊ່ອຍ ໃຫ້ ລອດ ໃນ ຍຸກ ສຸດ ທ້າຍ, ແລະ ດ້ວຍ ສັດ ທາ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຕິດ ຕາມ ພຣະ ອົງ ໃນ ວຽກ ງານ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຢູ່ ໃນ ສະ ຖານ ທີ່ ສັກ ສິດ ເບື້ອງ ເທິງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:81 |  | 82 | And all who through the testimony of the Scriptures accept the same truths, following Christ by faith as He enters in before God to perform the last work of mediation, and at its close to receive His kingdom—all these are represented as going in to the marriage. {GC 427.2} | | ແລະ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ຜ່ານ ປະ ຈັກ ພະ ຍານ ຂອງ ພຣະ ຄໍາ ພີ ກໍ ຍອມ ຮັບ ຄວາມ ຈິງ ອັນ ດຽວ ກັນ, ໂດຍ ການ ຕິດ ຕາມ ພຣະ ຄຣິດ ດ້ວຍ ສັດ ທາ ດັ່ງ ທີ່ ພຣະ ອົງ ເຂົ້າ ມາ ໃນ ພຣະ ເຈົ້າ ເພື່ອ ເຮັດ ວຽກ ງານ ສຸດ ທ້າຍ ຂອງ ການ ກາງ, ແລະ ໃກ້ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ອາ ນາ ຈັກ ຂອງ ພຣະ ອົງ—ທັງ ຫມົດ ນີ້ ເປັນ ຕົວ ແທນ ໃຫ້ ແກ່ ການ ເຂົ້າ ຮ່ວມ ການ ແຕ່ງ ງານ. {GC 427.2} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:82 |  | 83 | In the parable of Matthew 22 the same figure of the marriage is introduced, and the investigative judgment is clearly represented as taking place before the marriage. | | ໃນ ຄໍາ ອຸປະມາ ເລື່ອງ ມັດ ທາຍ 22 ຮູບ ແບບ ດຽວ ກັນ ຂອງ ການ ແຕ່ງງານ ໄດ້ ຖືກ ນໍາ ມາ ໃຊ້, ແລະ ການ ຕັດສິນ ຂອງ ຜູ້ ສົນ ໃຈ ແມ່ນ ເປັນ ຕົວ ແທນ ໃຫ້ ເຫັນ ຢ່າງ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ວ່າ ມີ ຂຶ້ນ ກ່ອນ ການ ແຕ່ງງານ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:83 |  | 84 | Previous to the wedding the king comes in to see the guests, to see if all are attired in the wedding garment, the spotless robe of character washed and made white in the blood of the Lamb. | | Previous to the wedding the king comes in to see the guests, to see if all are attired in the wedding garment, the spotless robe of character washed and made white in the blood of the Lamb. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:84 |  | 85 | Matthew 22:11; Revelation 7:14. | | ມັດທາຍ 22:11; ຄໍາປາກົດ 7:14. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:85 |  | 86 | He who is found wanting is cast out, but all who upon examination are seen to have the wedding garment on are accepted of God and accounted worthy of a share in His kingdom and a seat upon His throne. | | ຜູ້ ທີ່ ຖືກ ພົບ ເຫັນ ວ່າ ຢາກ ໄດ້ ຖືກ ໄລ່ ອອກ ໄປ, ແຕ່ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ຖືກ ກວດ ສອບ ເຫັນ ວ່າ ມີ ເສື້ອ ຜ້າ ແຕ່ງ ງານ ຢູ່ ເທິງ ນັ້ນ ກໍ ຖືກ ຮັບ ເອົາ ຈາກ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ມີ ຄວາມ ສົມ ຄວນ ທີ່ ຈະ ມີ ສ່ວນ ຮ່ວມ ໃນ ອາ ນາ ຈັກ ຂອງ ພຣະ ອົງ ແລະ ນັ່ງ ຢູ່ ເທິງ ບັນລັງ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:86 |  | 87 | This work of examination of character, of determining who are prepared for the kingdom of God, is that of the investigative judgment, the closing work in the sanctuary above. {GC 428.1} | | ວຽກງານການກວດກາບຸກຄະລິກກະພາບນີ້, ການກໍານົດວ່າຜູ້ໃດກຽມພ້ອມສໍາລັບອານາຈັກຂອງພຣະເຈົ້າ, ແມ່ນການຕັດສິນຂອງການສືບສວນສອບສວນ, ວຽກງານປິດໃນສະຖານທີ່ສັກສິດຂ້າງເທິງ. {GC 428.1} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:87 |  | 88 | When the work of investigation shall be ended, when the cases of those who in all ages have professed to be followers of Christ have been examined and decided, then, and not till then, probation will close, and the door of mercy will be shut. | | ເມື່ອວຽກຂອງການສືບສວນຈະສິ້ນສຸດລົງ, ເມື່ອກໍລະນີຂອງຜູ້ທີ່ໃນທຸກໄວໄດ້ປະກາດວ່າເປັນຜູ້ຕິດຕາມຂອງພຣະຄຣິດໄດ້ຖືກກວດສອບແລະຕັດສິນໃຈແລ້ວ, ດັ່ງນັ້ນ, ແລະບໍ່ຮອດຕອນນັ້ນ, ການພິຈາລະນາຈະປິດລົງ, ແລະປະຕູແຫ່ງຄວາມເມດຕາຈະຖືກປິດ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:88 |  | 89 | Thus in the one short sentence, “They that were ready went in with Him to the marriage: and the door was shut,” we are carried down through the Saviour's final ministration, to the time when the great work for man's salvation shall be completed. {GC 428.2} | | ດັ່ງ ນັ້ນ ໃນ ປະ ໂຫຍກ ສັ້ນໆ ຫນຶ່ງ, "ພວກ ເຂົາ ທີ່ ພ້ອມ ແລ້ວ ໄດ້ ເຂົ້າ ໄປ ກັບ ພຣະ ອົງ ໃນ ການ ແຕ່ງ ງານ: ແລະ ປະ ຕູ ໄດ້ ຖືກ ປິດ ແລ້ວ," ພວກ ເຮົາ ຖືກ ນໍາ ລົງ ໄປ ຜ່ານ ປະ ໂຫຍກ ສຸດ ທ້າຍ ຂອງ Saviour, ຈົນ ເຖິງ ເວ ລາ ທີ່ ວຽກ ງານ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ສໍາ ລັບ ຄວາມ ລອດ ຂອງ ມະ ນຸດ ຈະ ສໍາ ເລັດ. {GC 428.2} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:89 |  | 90 | In the service of the earthly sanctuary, which, as we have seen, is a figure of the service in the heavenly, when the high priest on the Day of Atonement entered the most holy place, the ministration in the first apartment ceased. | | ໃນ ການ ຮັບ ໃຊ້ ສະຖານ ທີ່ ສັກສິດ ທາງ ໂລກ, ຊຶ່ງ ດັ່ງ ທີ່ ເຮົາ ໄດ້ ເຫັນ, ເປັນ ຮູບ ຂອງ ການ ຮັບ ໃຊ້ ຢູ່ ໃນ ສະຫວັນ, ເມື່ອ ປະ ໂລຫິດ ສູງ ສຸດ ໃນ ວັນ ຊົດ ໃຊ້ ໄດ້ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ສະຖານ ທີ່ ສັກສິດ ທີ່ ສຸດ, ຄວາມ ເສົ້າ ສະຫລົດ ໃຈ ໃນ ຫ້ອງ ແຖວ ທໍາ ອິດ ໄດ້ ຢຸດ ລົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:90 |  | 91 | God commanded: | | ພຣະເຈົ້າຊົງບັນຊາວ່າ: | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:91 |  | 92 | “There shall be no man in the tabernacle of the congregation when he goeth in to make an atonement in the holy place, until he comes out.” | | "ຈະ ບໍ່ ມີ ຜູ້ ໃດ ຢູ່ ໃນ ສະ ບັບ ຂອງ ຄຣິສຕະຈັກ ເມື່ອ ເພິ່ນ ເຂົ້າ ໄປ ເຮັດ ການ ຊົດ ໃຊ້ ໃນ ສະຖານ ທີ່ ສັກສິດ, ຈົນ ກວ່າ ເພິ່ນ ຈະ ອອກ ມາ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:92 |  | 93 | Leviticus 16:17. | | ເລວີ 16:17. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:93 |  | 94 | So when Christ entered the holy of holies to perform the closing work of the atonement, He ceased His ministration in the first apartment. | | ສະນັ້ນ ເມື່ອ ພຣະ ຄຣິດ ໄດ້ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ຄວາມ ສັກສິດ ເພື່ອ ເຮັດ ວຽກ ທີ່ ປິດ ການ ຊົດ ໃຊ້, ພຣະອົງ ຈຶ່ງ ໄດ້ ຢຸດ ການ ຊົດ ໃຊ້ ຂອງ ພຣະອົງ ໃນ ຫ້ອງ ແຖວ ທໍາ ອິດ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:94 |  | 95 | But when the ministration in the first apartment ended, the ministration in the second apartment began. | | ແຕ່ ເມື່ອ ນ້ອຍ ລົງ ໃນ ຫ້ອງ ແຖວ ທໍາ ອິດ ໄດ້ ສິ້ນ ສຸດ ລົງ, ການ ລົບ ກວນ ໃນ ຫ້ອງ ແຖວ ທີ ສອງ ກໍ ໄດ້ ເລີ່ ມຕົ້ນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:95 |  | 96 | When in the typical service the high priest left the holy on the Day of Atonement, he went in before God to present the blood of the sin offering in behalf of all Israel who truly repented of their sins. | | ເມື່ອ ຢູ່ ໃນ ການ ຮັບ ໃຊ້ ທໍາ ມະ ດາ ປະ ໂລຫິດ ສູງ ໄດ້ ອອກ ຈາກ ຜູ້ ບໍລິສຸດ ໃນ ວັນ ຊົດ ໃຊ້, ເພິ່ນ ໄດ້ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ພຣະ ເຈົ້າ ເພື່ອ ສະ ເຫນີ ພຣະ ໂລຫິດ ແຫ່ງ ການ ຖວາຍ ບາບ ແທນ ຊາວ ອິດ ສະ ຣາ ເອນ ທຸກ ຄົນ ຜູ້ ໄດ້ ກັບ ໃຈ ຈາກ ບາບ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ແທ້ໆ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:96 |  | 97 | So Christ had only completed one part of His work as our intercessor, to enter upon another portion of the work, and He still pleaded His blood before the Father in behalf of sinners. {GC 428.3} | | ດັ່ງນັ້ນ ພຣະຄຣິດຈຶ່ງໄດ້ສໍາເລັດການເຮັດວຽກສ່ວນຫນຶ່ງຂອງພຣະອົງໃນຖານະຜູ້ແຊກແຊງຂອງພວກເຮົາ, ເພື່ອເຂົ້າເຮັດວຽກອີກສ່ວນຫນຶ່ງ, ແລະພຣະອົງຍັງໄດ້ອ້ອນວອນພຣະໂລຫິດຂອງພຣະອົງຕໍ່ຫນ້າພຣະບິດາແທນຄົນບາບ. {GC 428.3} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:97 |  | 98 | This subject was not understood by Adventists in 1844. | | ຫົວ ຂໍ້ ນີ້ ບໍ່ ໄດ້ ຖືກ ເຂົ້າ ໃຈ ໂດຍ Adventists ໃນ ປີ 1844. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:98 |  | 99 | After the passing of the time when the Saviour was expected, they still believed His coming to be near; they held that they had reached an important crisis and that the work of Christ as man's intercessor before God had ceased. | | ຫຼັງ ຈາກ ທີ່ ໄດ້ ຜ່ານ ໄປ ໃນ ເວ ລາ ທີ່ Saviour ໄດ້ ຖືກ ຄາດ ຫວັງ , ພວກ ເຂົາ ຍັງ ເຊື່ອ ວ່າ ການ ມາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຈະ ມາ ໃກ້ ; ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖື ວ່າ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ໄປ ເຖິງ ວິ ກິດ ການ ທີ່ ສໍາ ຄັນ ແລະ ວ່າ ວຽກ ງານ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ໃນ ຖາ ນະ ຜູ້ ຊ່ອຍ ເຫລືອ ຂອງ ມະ ນຸດ ກ່ອນ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ຢຸດ ລົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:99 |  | 100 | It appeared to them to be taught in the Bible that man's probation would close a short time before the actual coming of the Lord in the clouds of heaven. | | ເບິ່ງ ຄື ວ່າ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ສອນ ຢູ່ ໃນ ພຣະຄໍາ ພີ ວ່າ ການ ພິຈາລະນາ ຄະດີ ຂອງ ມະນຸດ ຈະ ປິດ ບໍ່ ດົນ ກ່ອນ ການ ມາ ຂອງ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໃນ ເມກ ແຫ່ງ ສະຫວັນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:100 |  | 101 | This seemed evident from those scriptures which point to a time when men will seek, knock, and cry at the door of mercy, and it will not be opened. | | ສິ່ງ ນີ້ ເບິ່ງ ຄື ວ່າ ເຫັນ ໄດ້ ຢ່າງ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ຈາກ ພຣະ ຄໍາ ພີ ເຫລົ່າ ນັ້ນ ຊຶ່ງ ຊີ້ ເຖິງ ເວລາ ທີ່ ມະນຸດ ຈະ ສະ ແຫວງ ຫາ, ເຄາະ, ແລະ ຮ້ອງ ໄຫ້ ຢູ່ ທີ່ ປະຕູ ແຫ່ງ ຄວາມ ເມດ ຕາ, ແລະ ມັນ ຈະ ບໍ່ ຖືກ ເປີດ ອອກ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:101 |  | 102 | And it was a question with them whether the date to which they had looked for the coming of Christ might not rather mark the beginning of this period which was immediately to precede His coming. | | ແລະ ມັນ ເປັນ ຄໍາ ຖາມ ກັບ ເຂົາ ເຈົ້າ ວ່າ ວັນ ທີ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຊອກ ຫາ ການ ມາ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ອາດ ບໍ່ ໄດ້ ຫມາຍ ເຖິງ ການ ເລີ່ມ ຕົ້ນ ຂອງ ຊ່ວງ ເວ ລາ ນີ້ ຊຶ່ງ ກ່ອນ ການ ມາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຈະ ມາ ເຖິງ ທັນ ທີ ຫລື ບໍ່. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:102 |  | 103 | Having given the warning of the judgment near, they felt that their work for the world was done, and they lost their burden of soul for the salvation of sinners, while the bold and blasphemous scoffing of the ungodly seemed to them another evidence that the Spirit of God had been withdrawn from the rejecters of His mercy. | | ໂດຍ ທີ່ ໄດ້ ໃຫ້ ຄໍາ ເຕືອນ ກ່ຽວ ກັບ ການ ຕັດສິນ ໃກ້ ຈະ ມາ ເຖິງ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮູ້ສຶກ ວ່າ ວຽກ ງານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ສໍາລັບ ໂລກ ໄດ້ ສໍາ ເລັດ ແລ້ວ, ແລະ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ສູນ ເສຍ ພາລະ ແຫ່ງ ຈິດ ວິນ ຍານ ເພື່ອ ຄວາມ ລອດ ຂອງ ຄົນ ບາບ, ໃນ ຂະນະ ທີ່ ການ ດູ ແລ ຄົນ ທີ່ ກ້າຫານ ແລະ ດູ ຫມິ່ນ ປະຫມາດ ນັ້ນ ເບິ່ງ ຄື ວ່າ ເປັນ ຫລັກ ຖານ ອີກ ຢ່າງ ຫນຶ່ງ ທີ່ ວ່າ ພຣະ ວິນ ຍານ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ຖອນ ອອກ ຈາກ ຜູ້ ປະ ຕິ ເສດ ຄວາມ ເມດ ຕາ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:103 |  | 104 | All this confirmed them in the belief that probation had ended, or, as they then expressed it, “the door of mercy was shut.” {GC 429.1} | | ທັງ ຫມົດ ນີ້ ໄດ້ ຢືນຢັນ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃນ ຄວາມ ເຊື່ອ ທີ່ ວ່າ ການ ພິຈາລະນາ ຄະດີ ໄດ້ ສິ້ນ ສຸດ ລົງ, ຫລື ດັ່ງ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ສະ ແດງ ອອກ ແລ້ວ, "ປະຕູ ແຫ່ງ ຄວາມ ເມດ ຕາ ໄດ້ ຖືກ ປິດ ແລ້ວ." {GC 429.1} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:104 |  | 105 | But clearer light came with the investigation of the sanctuary question. | | ແຕ່ແສງສະຫວ່າງທີ່ຊັດເຈນກວ່າໄດ້ມາພ້ອມກັບການສືບສວນສອບສວນກ່ຽວກັບຄໍາຖາມສັກສິດ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:105 |  | 106 | They now saw that they were correct in believing that the end of the 2300 days in 1844 marked an important crisis. | | ບັດ ນີ້ ພວກ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຫັນ ວ່າ ພວກ ເຂົາ ເຈົ້າ ຖືກ ຕ້ອງ ໃນ ການ ເຊື່ອ ວ່າ ການ ສິ້ນ ສຸດ ລົງ ຂອງ 2300 ວັນ ໃນ ປີ 1844 ໄດ້ ຫມາຍ ເຖິງ ວິ ກິດ ການ ທີ່ ສໍາ ຄັນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:106 |  | 107 | But while it was true that that door of hope and mercy by which men had for eighteen hundred years found access to God, was closed, another door was opened, and forgiveness of sins was offered to men through the intercession of Christ in the most holy. | | ແຕ່ ເຖິງ ແມ່ນ ວ່າ ມັນ ເປັນ ຄວາມ ຈິງ ທີ່ ວ່າ ປະຕູ ແຫ່ງ ຄວາມ ຫວັງ ແລະ ຄວາມ ເມດ ຕາ ທີ່ ມະນຸດ ໄດ້ ພົບ ເຫັນ ເປັນ ເວລາ ສິບ ແປດ ຮ້ອຍ ປີ ໄດ້ ພົບ ເຫັນ ການ ເຂົ້າ ເຖິງ ພຣະ ເຈົ້າ, ແຕ່ ກໍ ໄດ້ ປິດ ປະຕູ ອີກ ປະຕູ ຫນຶ່ງ, ແລະ ໄດ້ ຮັບ ການ ໃຫ້ ອະໄພ ບາບ ແກ່ ມະນຸດ ຜ່ານ ການ ເຂົ້າ ມາ ແຊກ ແຊງ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ໃນ ຄວາມ ສັກສິດ ທີ່ ສຸດ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:107 |  | 108 | One part of His ministration had closed, only to give place to another. | | ສ່ວນຫນຶ່ງຂອງministration ຂອງພຣະອົງໄດ້ປິດ, ພຽງແຕ່ໃຫ້ບ່ອນອື່ນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:108 |  | 109 | There was still an “open door” to the heavenly sanctuary, where Christ was ministering in the sinner's behalf. {GC 429.2} | | ຍັງ ມີ "ປະຕູ ເປີດ" ຢູ່ ໃນ ສະ ຖານ ທີ່ ສັກ ສິດ ໃນ ສະ ຫວັນ, ບ່ອນ ທີ່ ພຣະ ຄຣິດ ໄດ້ ປະ ຕິ ບັດ ແທນ ຄົນ ບາບ. {GC 429.2} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:109 |  | 110 | Now was seen the application of those words of Christ in the Revelation, addressed to the church at this very time: | | ບັດ ນີ້ ໄດ້ ເຫັນ ການ ນໍາ ໃຊ້ ຖ້ອຍ ຄໍາ ເຫລົ່າ ນັ້ນ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ໃນ ພຣະ ຄໍາ ພີ, ທີ່ ກ່າວ ເຖິງ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ ໃນ ເວ ລາ ນີ້ ວ່າ: | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:110 |  | 111 | “These things saith He that is holy, He that is true, He that hath the key of David, He that openeth, and no man shutteth; and shutteth, and no man openeth; I know thy works: behold, I have set before thee an open door, and no man can shut it.” | | "ສິ່ງ ເຫລົ່າ ນີ້ ໄດ້ ກ່າວ ວ່າ ພຣະ ອົງ ເປັນ ຜູ້ ບໍລິສຸດ, ພຣະ ອົງ ທີ່ ເປັນ ຄວາມ ຈິງ, ພຣະ ອົງ ທີ່ ມີ ຂໍ ກະ ແຈ ຂອງ ດາ ວິດ, ພຣະ ອົງ ທີ່ ເປີດ ກວ້າງ, ແລະ ບໍ່ ມີ ຜູ້ ໃດ ປິດ ບັງ; ແລະ ປິດ, ແລະບໍ່ມີຄົນເປີດ; ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຮູ້ ຈັກ ວຽກ ງານ ຂອງ ພວກ ເຈົ້າ: ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ໄດ້ ວາງ ໄວ້ ຕໍ່ ຫນ້າ ເຈົ້າ ປະ ຕູ ເປີດ, ແລະ ບໍ່ ມີ ຜູ້ ໃດ ປິດ ມັນ ໄດ້." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:111 |  | 112 | Revelation 3:7, 8. {GC 430.1} | | ຄໍາປາກົດ 3:7, 8. {GC 430.1} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:112 |  | 113 | It is those who by faith follow Jesus in the great work of the atonement who receive the benefits of His mediation in their behalf, while those who reject the light which brings to view this work of ministration are not benefited thereby. | | ແມ່ນ ຜູ້ ທີ່ ໂດຍ ສັດທາ ຕິດຕາມ ພຣະ ເຢຊູ ໃນ ວຽກ ງານ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ຂອງ ການ ຊົດ ໃຊ້ ຜູ້ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ຜົນ ປະ ໂຫຍດ ຈາກ ການ ກາງ ຂອງ ພຣະ ອົງ ແທນ ເຂົາ ເຈົ້າ, ໃນ ຂະນະ ທີ່ ຜູ້ ທີ່ ປະຕິ ເສດ ຄວາມ ສະຫວ່າງ ຊຶ່ງ ນໍາ ມາ ເບິ່ງ ວຽກ ງານ ຂອງ ການ ເຮັດ ວຽກ ທີ່ ມີ ຫນ້ອຍ ທີ່ ສຸດ ນີ້ ກໍ ບໍ່ ໄດ້ ຮັບ ຜົນ ປະ ໂຫຍດ ໃນ ນັ້ນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:113 |  | 114 | The Jews who rejected the light given at Christ's first advent, and refused to believe on Him as the Saviour of the world, could not receive pardon through Him. | | ຊາວ ຢິວ ທີ່ ປະຕິ ເສດ ຄວາມ ສະຫວ່າງ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ໃນ ການ ພະ ຈົນ ໄພ ເທື່ອ ທໍາ ອິດ ຂອງ ພຣະຄຣິດ, ແລະ ບໍ່ ຍອມ ເຊື່ອ ໃນ ພຣະ ອົງ ໃນ ຖານະ ທີ່ ເປັນ ຜູ້ ຊ່ອຍ ໃຫ້ ແກ່ ໂລກ, ບໍ່ ສາມາດ ໄດ້ ຮັບ ການ ໃຫ້ ອະ ໄພ ຜ່ານ ທາງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:114 |  | 115 | When Jesus at His ascension entered by His own blood into the heavenly sanctuary to shed upon His disciples the blessings of His mediation, the Jews were left in total darkness to continue their useless sacrifices and offerings. | | ເມື່ອ ພຣະ ເຢ ຊູ ຢູ່ ທີ່ ການ ຂຶ້ນ ມາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ພຣະ ໂລຫິດ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເອງ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ສະຖານ ທີ່ ສັກສິດ ທາງ ສະຫວັນ ເພື່ອ ໃຫ້ ພວກ ສາວົກ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ຮັບ ພອນ ແຫ່ງ ການ ກາງ ຂອງ ພຣະອົງ, ຊາວ ຢິວ ໄດ້ ຖືກ ປະ ໄວ້ ໃນ ຄວາມ ມືດ ທັງ ຫມົດ ເພື່ອ ຈະ ໄດ້ ເສຍ ສະລະ ແລະ ເຄື່ອງ ບູຊາ ທີ່ ບໍ່ ມີ ປະ ປະໂຫຍດ ຂອງ ພວກ ເຂົາ ຕໍ່ ໄປ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:115 |  | 116 | The ministration of types and shadows had ceased. | | ການເງນິຂອງປະເພດແລະຮົ່ມໄດ້ຢຸດຕິລົງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:116 |  | 117 | That door by which men had formerly found access to God was no longer open. | | ປະ ຕູ ທີ່ ຜູ້ ຊາຍ ເຄີຍ ພົບ ເຫັນ ການ ເຂົ້າ ຫາ ພຣະ ເຈົ້າ ບໍ່ ໄດ້ ເປີດ ອີກ ຕໍ່ ໄປ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:117 |  | 118 | The Jews had refused to seek Him in the only way whereby He could then be found, through the ministration in the sanctuary in heaven. | | ຊາວ ຢິວ ໄດ້ ປະຕິ ເສດ ທີ່ ຈະ ສະ ແຫວງ ຫາ ພຣະ ອົງ ໃນ ທາງ ດຽວ ເທົ່າ ນັ້ນ ຊຶ່ງ ໃນ ເວລາ ນັ້ນ ພຣະອົງ ຈະ ພົບ ເຫັນ ໄດ້, ໂດຍ ທາງ ທີ່ ມີ ຫນ້ອຍ ທີ່ ສຸດ ໃນ ສະຖານ ທີ່ ສັກສິດ ໃນ ສະຫວັນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:118 |  | 119 | Therefore they found no communion with God. | | ດັ່ງນັ້ນ ເຂົາເຈົ້າຈຶ່ງບໍ່ພົບການພົວພັນກັບພະເຈົ້າ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:119 |  | 120 | To them the door was shut. | | ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ປິດ ປະ ຕູ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:120 |  | 121 | They had no knowledge of Christ as the true sacrifice and the only mediator before God; hence they could not receive the benefits of His mediation. {GC 430.2} | | ເຂົາ ເຈົ້າບໍ່ ຮູ້ ຈັກ ພຣະ ຄຣິດ ວ່າ ເປັນ ການ ເສຍ ສະ ລະ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ແລະ ເປັນ ຜູ້ ກາງ ຄົນ ດຽວ ຢູ່ ຕໍ່ ພຣະ ເຈົ້າ; ດັ່ງນັ້ນ ພວກເຂົາຈຶ່ງບໍ່ສາມາດໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຈາກການກາງຂອງພຣະອົງ. {GC 430.2} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:121 |  | 122 | The condition of the unbelieving Jews illustrates the condition of the careless and unbelieving among professed Christians, who are willingly ignorant of the work of our merciful High Priest. | | ສະພາບຂອງຊາວຢິວທີ່ບໍ່ເຊື່ອສະແດງໃຫ້ເຫັນເຖິງສະພາບຂອງຄົນທີ່ບໍ່ລະມັດລະວັງແລະບໍ່ເຊື່ອໃນທ່າມກາງຄລິດສະຕຽນທີ່ຖືກອ້າງວ່າເຕັມໃຈທີ່ຈະຮູ້ເຖິງວຽກຂອງປະໂລຫິດທີ່ເມດຕາຂອງເຮົາ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:122 |  | 123 | In the typical service, when the high priest entered the most holy place, all Israel were required to gather about the sanctuary and in the most solemn manner humble their souls before God, that they might receive the pardon of their sins and not be cut off from the congregation. | | ໃນ ການ ຮັບ ໃຊ້ ທໍາ ມະ ດາ, ເມື່ອ ປະ ໂລຫິດ ສູງ ສຸດ ໄດ້ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ສະຖານ ທີ່ ສັກສິດ ທີ່ ສຸດ, ຊາວ ອິດ ສະ ຣາ ເອນ ທຸກ ຄົນ ໄດ້ ຖືກ ຮຽກຮ້ອງ ໃຫ້ ມາ ເຕົ້າ ໂຮມ ກັນ ກ່ຽວ ກັບ ສະຖານ ທີ່ ສັກສິດ ແລະ ດ້ວຍ ວິທີ ທີ່ ສຸດ ທີ່ ເຮັດ ໃຫ້ ຈິດ ວິນ ຍານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຖ່ອມ ຕົວ ຕໍ່ ພຣະ ເຈົ້າ, ເພື່ອ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ການ ອະ ໄພ ຈາກ ບາບ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ແລະ ບໍ່ ຖືກ ຕັດ ອອກ ຈາກ ຄຣິສຕະຈັກ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:123 |  | 124 | How much more essential in this antitypical Day of Atonement that we understand the work of our High Priest and know what duties are required of us. {GC 430.3} | | ໃນ ວັນ ຊົດ ໃຊ້ ທີ່ ເກົ່າ ແກ່ ນີ້ ຫລາຍ ຂະຫນາດ ໃດ ທີ່ ເຮົາ ຈະ ເຂົ້າ ໃຈ ວຽກ ງານ ຂອງ ປະ ໂລຫິດ ສູງ ສຸດ ຂອງ ເຮົາ ແລະ ຮູ້ ວ່າ ເຮົາ ຕ້ອງ ມີ ຫນ້າ ທີ່ ອັນ ໃດ ແດ່. {GC 430.3} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:124 |  | 125 | Men cannot with impunity reject the warning which God in mercy sends them. | | ມະນຸດບໍ່ສາມາດປະຕິເສດຄໍາເຕືອນທີ່ພະເຈົ້າໃນຄວາມເມດຕາສົ່ງໃຫ້ເຂົາເຈົ້າ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:125 |  | 126 | A message was sent from heaven to the world in Noah's day, and their salvation depended upon the manner in which they treated that message. | | ຂ່າວສານ ໄດ້ ຖືກ ສົ່ງ ຈາກ ສະຫວັນ ໄປ ສູ່ ໂລກ ໃນ ວັນ ເວລາ ຂອງ ໂນ ອາ, ແລະ ຄວາມ ລອດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ແມ່ນ ຂຶ້ນ ຢູ່ ກັບ ວິທີ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ປະຕິບັດ ຕໍ່ ຂ່າວສານ ນັ້ນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:126 |  | 127 | Because they rejected the warning, the Spirit of God was withdrawn from the sinful race, and they perished in the waters of the Flood. | | ເພາະເຂົາປະຕິເສດຄໍາເຕືອນ, ພຣະວິນຍານຂອງພຣະເຈົ້າຈຶ່ງຖືກຖອນອອກຈາກເຊື້ອຊາດບາບ, ແລະພວກເຂົາເຈົ້າໄດ້ຕາຍໄປໃນນ້ໍາຂອງນໍ້າຖ້ວມ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:127 |  | 128 | In the time of Abraham, mercy ceased to plead with the guilty inhabitants of Sodom, and all but Lot with his wife and two daughters were consumed by the fire sent down from heaven. | | ໃນ ເວລາ ທີ່ ອັບ ຣາ ຮາມ, ຄວາມ ເມດ ຕາ ໄດ້ ເຊົາ ອ້ອນວອນ ກັບ ຜູ້ ອາ ໄສ ທີ່ ມີ ຄວາມ ຜິດ ຢູ່ ເມືອງ ໂຊ ໂດມ, ແລະ ທັງ ຫມົດ ນອກຈາກ ໂລດ ກັບ ພັນ ລະ ຍາ ແລະ ລູກ ສາວ ສອງ ຄົນ ຂອງ ລາວ ຖືກ ໄຟ ໄຫມ້ ທີ່ ຖືກ ສົ່ງ ລົງ ມາ ຈາກ ສະຫວັນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:128 |  | 129 | So in the days of Christ. | | ດັ່ງນັ້ນ ໃນສະໄຫມຂອງພຣະຄຣິດ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:129 |  | 130 | The Son of God declared to the unbelieving Jews of that generation: | | ພຣະ ບຸດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ປະ ກາດ ຕໍ່ ຊາວ ຢິວ ທີ່ ບໍ່ ເຊື່ອ ໃນ ລຸ້ນ ນັ້ນ ວ່າ: | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:130 |  | 131 | “Your house is left unto you desolate.” | | "ເຮືອນຂອງເຈົ້າຖືກປະໄວ້ໃຫ້ເຈົ້າເປົ່າ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:131 |  | 132 | Matthew 23:38. | | ມັດທາຍ 23:38. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:132 |  | 133 | Looking down to the last days, the same Infinite Power declares, concerning those who “received not the love of the truth, that they might be saved“: | | ເມື່ອເບິ່ງລົງໃນຍຸກສຸດທ້າຍ, ອໍານາດ Infinite ອັນດຽວກັນປະກາດ, ກ່ຽວກັບຜູ້ທີ່ "ບໍ່ໄດ້ຮັບຄວາມຮັກຂອງຄວາມຈິງ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍໃຫ້ລອດ": | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:133 |  | 134 | “For this cause God shall send them strong delusion, that they should believe a lie: that they all might be damned who believed not the truth, but had pleasure in unrighteousness.” | | "ເພາະເຫດນີ້ພຣະເຈົ້າຈະສົ່ງຄວາມຫຼອກຫຼອກຫຼີກອັນແຮງກ້າໃຫ້ເຂົາເຈົ້າ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະເຊື່ອຄໍາຕົວະ: ເພື່ອພວກເຂົາທຸກຄົນຈະຖືກສາບແຊ່ງຜູ້ທີ່ບໍ່ເຊື່ອຄວາມຈິງ, ແຕ່ມີຄວາມຍິນດີໃນຄວາມບໍ່ຊອບທໍາ." | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:134 |  | 135 | 2 Thessalonians 2:10-12. | | 2 ເທຊະໂລນິກ 2:10-12. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:135 |  | 136 | As they reject the teachings of His word, God withdraws His Spirit and leaves them to the deceptions which they love. {GC 431.1} | | ເມື່ອ ເຂົາ ເຈົ້າ ປະຕິ ເສດ ຄໍາ ສອນ ຂອງ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖອນ ພຣະ ວິນ ຍານ ຂອງ ພຣະ ອົງ ແລະ ປະ ມັນ ໄວ້ ກັບ ການ ຫລອກ ລວງ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ຮັກ. {GC 431.1} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:136 |  | 137 | But Christ still intercedes in man's behalf, and light will be given to those who seek it. | | ແຕ່ ພຣະ ຄຣິດ ຍັງ ເຂົ້າ ມາ ແຊກ ແຊງ ແທນ ມະນຸດ, ແລະ ຄວາມ ສະຫວ່າງ ຈະ ຖືກ ມອບ ໃຫ້ ແກ່ ຜູ້ ທີ່ ສະ ແຫວງ ຫາ ມັນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:137 |  | 138 | Though this was not at first understood by Adventists, it was afterward made plain as the Scriptures which define their true position began to open before them. {GC 431.2} | | ເຖິງ ແມ່ນ ວ່າ ໃນ ຕອນ ທໍາ ອິດ ສິ່ງ ນີ້ ບໍ່ ໄດ້ ຖືກ ເຂົ້າ ໃຈ ໂດຍ Adventists, ແຕ່ ຫລັງ ຈາກ ນັ້ນ ມັນ ໄດ້ ຖືກ ບອກ ຢ່າງ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ໃນ ຂະນະ ທີ່ ພຣະ ຄໍາ ພີ ທີ່ ກໍານົດ ຕໍາ ແຫນ່ງ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເລີ່ມ ເປີດ ຢູ່ ຕໍ່ຫນ້າ ເຂົາ ເຈົ້າ. {GC 431.2} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:138 |  | 139 | The passing of the time in 1844 was followed by a period of great trial to those who still held the advent faith. | | ການ ເສຍ ຊີ ວິດ ໄປ ໃນ ປີ 1844 ໄດ້ ຖືກ ຕິດ ຕາມ ມາ ດ້ວຍ ການ ທົດ ລອງ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ຕໍ່ ຜູ້ ທີ່ ຍັງ ມີ ສັດ ທາ ທີ່ ເກີດ ຂຶ້ນ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:139 |  | 140 | Their only relief, so far as ascertaining their true position was concerned, was the light which directed their minds to the sanctuary above. | | ການ ບັນ ເທົາ ພຽງ ຢ່າງ ດຽວ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ຈົນ ເຖິງ ຄວາມ ແນ່ ໃຈ ເຖິງ ຕໍາ ແຫນ່ງ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ແມ່ນ ຄວາມ ສະຫວ່າງ ທີ່ ຊີ້ ນໍາ ຈິດ ໃຈ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄປ ຫາ ສະຖານ ທີ່ ສັກສິດ ທາງ ເທິງ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:140 |  | 141 | Some renounced their faith in their former reckoning of the prophetic periods and ascribed to human or satanic agencies the powerful influence of the Holy Spirit which had attended the advent movement. | | ບາງ ຄົນ ໄດ້ ປະ ຕິ ບັດ ສັດ ທາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃນ ການ ຄິດ ກ່ຽວ ກັບ ສະ ໄຫມ ການ ທໍານາຍ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ແລະ ໄດ້ ອະ ທິ ບາຍ ຕໍ່ ຫນ່ວຍ ງານ ຂອງ ມະ ນຸດ ຫລື ຊາ ຕານ ເຖິງ ອິດ ທິ ພົນ ທີ່ ມີ ພະ ລັງ ຂອງ ພຣະ ວິນ ຍານ ບໍ ລິ ສຸດ ຊຶ່ງ ໄດ້ ເຂົ້າ ຮ່ວມ ການ ເຄື່ອນ ໄຫວ ຂອງ ການ ພະ ຈົນ ໄພ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:141 |  | 142 | Another class firmly held that the Lord had led them in their past experience; and as they waited and watched and prayed to know the will of God they saw that their great High Priest had entered upon another work of ministration, and, following Him by faith, they were led to see also the closing work of the church. | | ອີກ ຫ້ອງ ຮຽນ ຫນຶ່ງ ໄດ້ ຖື ວ່າ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄດ້ ນໍາ ພາ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃນ ອາ ດີດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ; ແລະ ໃນ ຂະນະ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ລໍຖ້າ ແລະ ເບິ່ງ ແລະ ອະທິຖານ ເພື່ອ ຈະ ໄດ້ ຮູ້ຈັກ ພຣະ ປະສົງ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຫັນ ວ່າ ປະ ໂລຫິດ ສູງ ສຸດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ວຽກ ງານ ທີ່ ບໍ່ ມີ ປະ ສິດ ທິ ພາບ ອີກ ເທື່ອ ຫນຶ່ງ, ແລະ ຕາມ ພຣະ ອົງ ດ້ວຍ ສັດທາ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ນໍາພາ ໃຫ້ ເຫັນ ວຽກ ງານ ປິດ ຂອງ ສາດສະຫນາ ຈັກ ນໍາ ອີກ. | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:142 |  | 143 | They had a clearer understanding of the first and second angels’ messages, and were prepared to receive and give to the world the solemn warning of the third angel of Revelation 14. {GC 431.3} | | ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ມີ ຄວາມ ເຂົ້າ ໃຈ ຢ່າງ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ກ່ຽວ ກັບ ຂ່າວສານ ຂອງ ທູດ ແຫ່ງ ທໍາ ອິດ ແລະ ເທື່ອ ທີ ສອງ, ແລະ ຕຽມ ພ້ອມ ທີ່ ຈະ ຮັບ ແລະ ມອບ ຄໍາ ເຕືອນ ຢ່າງ ເປັນ ທາງ ການ ໃຫ້ ແກ່ ໂລກ ກ່ຽວ ກັບ ການ ທູດ ແຫ່ງ ພຣະ ນິມິດ 14. {GC 431.3} | MT |  |
| b1PgS7KUVL6bb0aB1\_dc5:143 |  | 144 | *Page* | | *ຫນ້າທໍາອິດ* | MT |  |